KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

INDICE DE CONTENIDOS:

- **Habla Abdullah Öcalan**
- **El factor democrático en Turquía**
- **Fundamentos de la Asamblea Democratica Siria establecida en Rimêlan**
- **Cine: Un réquiem para los kurdos**
- **Gilo Isaa: El sistema de federación "salvará a Siria de la división"**
- **Eren Keskin: "La ideología del Estado turco está basada en asustar a la población"**
- **Combatiente de ISIS revela relación del grupo terrorista con el Estado turco**
- **El Movimiento de Mujeres Kurdas presente en el 31° Encuentro Nacional de Mujeres de Argentina**
- **KCK: ISIS y sus aliados pagarán por los crímenes cometidos contra la humanidad**
- **Sargentos turcos presos por la guerrilla kurda piden actuar por la paz**
- **TEV-DEM: Las masacres turcas se dirigen a todos los sectores de Siria**
- **Fiscalía turca pide 5 años de prisión para el futbolista kurdo Deniz Naki**
- **Demirtas: "Los países vecinos no deben temer la unidad kurda"**
- **Atentado de Daesh contra una boda kurda en Siria deja 32 muertos**

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

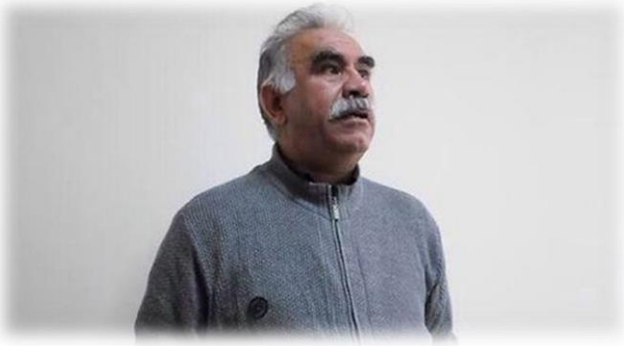
03.10.16 – 09.10.16

Habla Abdullah Öcalan

Por: Leandro Albani/Resumen Medio Oriente

Cuando el 11 de septiembre pasado Mehmet Öcalan viajó a la isla de Imrali, ubicada en el mar de Marmara y a varios kilómetros de las costas turcas, nunca imaginó que su hermano se negaría a recibirlo. Abdullah Öcalan, fundador y máximo dirigente del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), tardó más de media hora en reunirse con su familiar. Los carceleros, que desde hace 17 años mantienen prisionero a Öcalan, tardaron un buen rato en convencer al líder kurdo para que cediera y concurriera a la vista que, desde meses atrás, se esperaba con ansias y expectativas. Desde hacía dos años, Öcalan no podía recibir a sus parientes y tampoco a los dirigentes políticos kurdos; y desde hace cinco años, sus abogados tienen prohibido llegar a Imrali, donde en un base militar turca el líder kurdo es el único prisionero. Pero la postura de Öcalan no era un capricho. El líder kurdo exigía que a la reunión concurrieran los dirigentes del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) y los letrados que llevan su causa.

"Está bien, viniste hasta aquí pero mis palabras van a ser para vos una carga muy pesada de llevar –le dijo Öcalan a su hermano-. Podrían herirnos a los dos, a vos y a mí. Esto es porque voy a decirte verdades y yo no hubiera venido si estuviera en tu lugar". Luego, la conversación transcurrió durante 50 minutos dentro de la fortaleza que mantiene en las sombras a un dirigente clave para encaminar los diálogos de paz en Turquía y que supo construir, a finales de la década de 1970 junto a un puñado de militantes, una organización que perdura en el tiempo, pese a ser blanco de una represión indiscriminada.



"No voy a rendirme"

"Soy un demócrata y un revolucionario. No voy a rendirme ante el Estado ni ante nadie, incluso si tengo que permanecer aquí otras tantas decenas de años. Puedo seguir viviendo así hasta el final de mi vida sin respirar un solo suspiro. Tengo claro este asunto", le dijo Abdullah Öcalan a su hermano, quien transmitió sus palabras en una entrevista con la agencia de noticias ANF*.

Al regresar de Imrali, Mehmet Öcalan había brindado una conferencia de prensa en la que confirmó que el dirigente del PKK se encontraba con un buen estado de salud, declaración que tranquilizó a muchos. Después del intento de golpe de Estado en Turquía, el movimiento kurdo encabezó movilizaciones y una huelga de hambre para que el gobierno de Recep Tayyip Erdogán permitiera las visitas a la isla-prisión. En esa conferencia, el hermano de Öcalan expresó que el líder estaba convencido que los problemas en Turquía podrían resolverse en seis meses, si el Estado tenía la disposición para relanzar los diálogos de paz con el PKK.

En las recientes declaraciones, el dirigente de la insurgencia kurda criticó que "tanto el Estado como nuestro movimiento vienen aquí cuando están en un punto muerto", algo que dijo "no es aceptable". Al mismo tiempo, Öcalan remarcó que "el camino de los golpes de Estado y este tipo de intentos siempre permanecerá abierto a menos que la cuestión kurda se resuelva y una Turquía democrática sea construida".

La realidad desde la prisión

En la conversación, Mehmet Öcalan señaló que su hermano "hizo evaluaciones amplias y también se mostró crítico", además de que sigue "los acontecimientos en el Kurdistán, Turquía y Oriente Medio mejor que todos nosotros" a pesar "de los medios limitados con los que cuenta".

El líder kurdo tuvo palabras muy fuertes dirigidas a sectores de la dirigencia kurda en Turquía. Al hablar sobre las medidas represivas tomadas por Erdogan, manifestó que ante la intervención del Estado turco en casi 30 alcaldías gobernadas por el BDP (Partido Paz y Democracia), asignando síndicos para controlar las regiones, la respuesta no estuvo a la altura de las circunstancias. "Esas personas están participando en la administración de muchas estructuras en el Kurdistán, pero ¿qué han hecho hasta ahora? –se preguntó Öcalan-. Si los municipios han fracasado en la integración con el pueblo, y si la gente no se congregó en las municipalidades en miles y en decenas de miles después de la designación de los interventores, entonces significa que los municipios no han cumplido con sus deberes. Esto es inaceptable".

El líder kurdo explicó que los municipios controlados por el BDP luego de ganar elecciones "son las posiciones que hemos conseguido en base a nuestra voluntad y ahora están siendo arrebatadas, ante lo cual permanecen sordos y mudos. No pudieron hacer realidad sus proyectos. Los municipios se han convertido en un sistema fabril y los empleados están presentes allí sólo para la jubilación". Por esta razón, el dirigente del PKK convocó al pueblo a dirigirse "a las municipalidades de a miles" para protegerlas", porque "no habrá nada que hacer una vez que las pierdan".

El Estado rechaza las negociaciones

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

En julio de 2015, el Estado turco cortó de forma unilateral el diálogo de paz con el PKK. Durante 30 meses, la guerrilla había respetado el alto el fuego e intentado, a través de representantes y del propio Öcalan, sostener unas conversaciones que al gobierno nunca le interesaron. El avance electoral de los kurdos, representados por el BDP y el HDP (Partido Democrático de los Pueblos), fue la razón -nunca revelada públicamente- por la cual la administración de Erdogan dio por finalizado el diálogo. A partir de ese momento, todo el poder del Estado se focalizó en reprimir y encarcelar a los militantes de los partidos kurdos, como también de la izquierda turca.

Sobre las posibilidades de un diálogo futuro, Öcalan afirmó que "el Estado terminó el proceso" luego del acuerdo de Dolmabahçe, del 28 de febrero de 2015, en el que se establecían puntos para avanzar en las conversaciones. Öcalan también relató un delegación gubernamental le había prometido volver a Imrali a los 15 días de firmado el acuerdo, pero nunca se concretó el encuentro. "No cometimos ningún error durante el proceso de resolución y hubiéramos podido cumplir con cualquier cosa que hubiese sido requerida. Si el Estado hubiera aceptado mantener el proceso en marcha, hubiéramos cumplido todas nuestras responsabilidades una por una", expresó el dirigente.

La revolución en Rojava

Desde hace tres años, en el norte de Siria (Rojava) una revolución están en marcha. Encabezado por el pueblo kurdo, sus milicias de autodefensa (YPG/YPJ) y el Partido de la Unión Democrática (PYD), ese proceso político y social se sigue abriendo camino pese a los ataques del Estado Islámico (ISIS) y del Ejército turco. A esto hay que sumar la intervención de Estados Unidos y Rusia en Rojava, que sostienen alianzas con los kurdos que, según transcurren los días, pueden estallar en cualquier momento.

Para Öcalan, la región de Rojava no es desconocida en absoluta. Durante más de una década vivió en ese territorio, que se convirtió en la retaguardia política del PKK ante la represión turca. Pero las presiones del Estado turco hicieron que el gobierno sirio expulsara a Öcalan y, luego de intentar asilo político en varios países, fuera capturado en 1999 cuando se dirigía a Sudáfrica.

"Como parte de la Revolución en Rojava, los Estados Unidos y el PYD intercambiaron apoyo en contra de ISIS hace muy poco – analizó el líder kurdo-. Sin embargo, los Estados Unidos han invitado al Estado turco a Rojava a través de Jarablus hace unas semanas. Esto debe ser analizado muy bien. En este punto creo que los Estados Unidos persiguieron tal estrategia con el objetivo de debilitar tanto a los kurdos como a los turcos". Seguido a esto, Öcalan se refirió al ingreso del Ejército turco en el norte de Siria: "Turquía no hubiera sido capaz de entrar en Jarablus si los Estados Unidos no lo hubieran querido. Su objetivo es provocar una confrontación entre ambas partes".

Öcalan también recordó su llegada a esa región, cuando "no teníamos ni armas ni dinero" y tampoco "teníamos a nadie cerca nuestro". "Hemos logrado grandes cosas bajo el gobierno de Hafez Assad (ex mandatario sirio y padre del actual presidente), que era un nombre influyente en el Medio Oriente" y de esa forma "dimos a conocer al mundo a los kurdos en Rojava", resaltó.

Öcalan aseveró que la actual revolución en Rojava se logró "avanzando paso a paso" y es el resultado "del proyecto que habíamos revelado allí hace años". El dirigente confirmó que en el norte de Siria existe "una fuerza armada de 50 mil combatientes", integrada por kurdos y pobladores de otras nacionalidades".

Por último, y ante el asedio permanente sobre Rojava, Öcalan reflexionó desde la soledad de la isla-prisión de Imrali: "Si (la revolución) no va a ser capaz de defenderse a sí misma, ¿quién más puede hacerlo? ¿Qué puedo hacer yo al respecto?".

El factor democrático en Turquía

Se describe la democracia como "un sistema de gobierno ejercido por la población al completo de un Estado, o por todos sus miembros con derecho a ejercerlo, habitualmente a través de representantes electos".

El gabinete ejecutivo, el parlamento y los gobiernos locales de un Estado actúan dentro del mimo sistema, pero por separado. La población local, y sólo esta, elige el gobierno local. En teoría, ningún otro estamento puede interferir sobre el gobierno local para que se lo considere democrático, a no ser que existan pruebas evidentes de que se estén imponiendo restricciones dictatoriales o no deseadas que pretendan disciplinar al electorado.

Según este baremo, actualmente Turquía se sitúa fuera de la definición de democracia. El 11 de septiembre, el régimen de Erdogan tomó al asalto 24 municipios kurdos como último episodio de una purga constante. Tras deponer co-alcaldías electas, la mayor parte elegidas por una amplia mayoría de votantes, el Estado nombró sus propios administradores leales. La acusación contra estos co-alcaldes fue su presunto apoyo al ilegalizado Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK). Sin embargo, no se ha aportado ninguna prueba que respalde esta acusación.

La paranoia que impera en Turquía tras el golpe de Estado fallido de julio ha acarreado a la población kurda niveles aún mayores de sufrimiento, prejuicio y discriminación, en especial en el oeste del país. La retirada de señales redactadas en lengua kurda de los municipios tomados al asalto (algunos han sido repuestos) y su engalanamiento con docenas de banderas turcas pueden dar una idea de las proporciones de su animadversión.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

Los 24 municipios asaltados estaban siendo administrados por el autonomista Partido Democrático Kurdo de las Regiones (DBP), organización hermana del Partido Democrático de los Pueblos (HDP), tercer grupo más numeroso en el Parlamento. Y a pesar de que se han escuchado críticas acerca de esta expropiación política desde gobiernos extranjeros, que incluyen a los Estados Unidos de Norteamérica, que manifestaron su preocupación y su esperanza de que "cualquier nombramiento discrecional de gestores gubernamentales será temporal y se permitirá al electorado elegir pronto sus propios representantes de acuerdo a la legislación turca", está claro que Erdogan tiene intención de posponer cualquier nuevo proceso electoral tanto como le sea posible.

La destitución de representantes electos, así como el despido de 11 mil profesores pro-kurdos, ha provocado focos de protesta en la volátil región kurda. Tanto Erdogan como sus representantes gubernamentales han declarado que la campaña militar contra el PKK es ya la más grande en toda la historia de la República turca. Sus argumentos son que el PKK amenaza la unidad del país. Sin embargo, esto es sencillamente falso, pues el PKK/KCK reclama una solución basada en la autonomía, no en la secesión. Es falso también porque recientemente, el 20 de agosto, el movimiento kurdo (KCK, Unión de Comunidades del Kurdistán) declaró que estaban dispuestos a regresar a la mesa de negociaciones, como también manifestó el líder encarcelado del PKK, Abdullah Öçalan, en el transcurso de una reunión con su hermano la semana pasada. Öçalan dijo que la cuestión kurda podría resolverse "en seis meses" si el Estado era sincero en sus planteamientos. La respuesta a esta declaración vino del primer ministro de Turquía, Binali Yildirim, quien dijo que "no hay tal solución posible, la guerra contra el terrorismo proseguirá sin tregua".

Bajo el criterio del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, para que tales acciones estén justificadas, los fines deben justificar tales medios. Según miembros del gobierno turco, la medida se justifica por la magnitud de la amenaza al Estado. Pero se trata de mera retórica que Erdogan ha orquestado muy bien. Los fines no pueden justificar los medios. La democracia, y en especial la representación y voluntad política de los kurdos, se encuentran bajo ataque en Turquía, porque el Estado turco y el régimen de Erdogan no desean compartir su poder con nadie. Una solución pacífica y política es viable, pero el régimen no tiene la mentalidad adecuada para resolver la cuestión kurda.

Es seguro que estas medidas ilegales y arbitrarias del Estado desembocarán en una intensificación de los enfrentamientos ya existentes en la región kurda. Las normas del juego democrático han sido totalmente suspendidas en Turquía desde hace un tiempo, y los acontecimientos más recientes, sus formas y principios, demuestran que el imperio de la Ley es ya virtualmente inexistente.

FUENTE: Elif Gün/Kurdish Question/Rojaza Azadi Madrid – Traducción de Oscar Eslava

Fundamentos de la Asamblea Democratica Siria establecida en Rimêlan

El foro celebrado con el lema "Una Federación Democrática es la garantía de la Unidad de Siria" debatió la construcción de una Siria democrática.

En la reunión se discutió en detalle el estado de la nación, que es la pesadilla de toda la humanidad, no sólo de los pueblos del Medio Oriente, y se analizó el federalismo democrático, la administración autónoma y una solución democrática para la nación.

Los constituyentes primarios dicuten el futuro de Siria

Sólo el hecho del perfil de los asistentes y que el foro se esté llevando a cabo es un hecho que arrojará información importante. La cualidad más importante de los asistentes a esta reunión es que representan la dinámica interna y son la verdadera oposición democrática en Siria.

Por lo tanto, son las auténticas fuerzas en Siria las que están discutiendo su futuro. Son los sirios los que están tomando decisiones sobre su propio país.

La situación actual en Siria es la siguiente: los programas de debate internacional, incluyendo tanto las sesiones de las Naciones Unidas y la OTAN, como las conversaciones entre Rusia y los EE.UU, no ofrecen ningún tipo de resultados ni proveen una solución a los conflictos.

Las políticas de los poderes extranjeros en torno a Siria y sus conflictos han convertido al país en una región de disputa para otros Estados. Internamente, los numerosos grandes y pequeños grupos están en conflicto y las puertas de diálogo se han cerrado de golpe.

Debates para una soluci{on en Siria al borde de la disolución

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

En un clima de fragmentación de facto de Siria, la celebración de una reunión de este tipo es a la vez un paso valiente y de gran importancia, ya que es la única vía para una verdadera solución.

Esta reunión demuestra que el pueblo sirio puede desarrollar una solución en Siria, llevada al borde de la disolución con la provocación de las potencias extranjeras y el establecimiento de un status quo en la región, impregnado por el sectarismo mezclado con la mentalidad de la nación-estado, el fanatismo religioso, el nacionalismo y el estatismo, con su propio poder.

Se trata de un encuentro multilingüe, en efecto, un prototipo de la Asamblea Democrática siria.

El futuro de Siria está en Rojava

El hecho de que la reunión se esté llevando a cabo actualmente en Kurdistán, demuestra que el futuro y la estabilidad de Siria van a llegar a través de Rojava.

Hesam Elûş, miembro del Partido Comunista de los Trabajadores, participó del Debate del Programa Democrático Sirio y dijo que él ve la libertad del pueblo sirio en la autonomía democrática.

Foza Yûsif , miembro del Comité de Organización, declaró que el sistema de Estado-nación ha fracasado en la región.

El Secretario General del Partido por el Cambio, Mustefa Qelecî, señaló que el sistema federal es un sistema democrático, alejado del fanatismo y el nacionalismo religioso, y que el camino de salida de la crisis de Siria no se desarrollará a través de las potencias extranjeras sino a través de sus dinámicas internas.

El aspecto más importante de las discusiones en la reunión es que los kurdos no sólo están ofreciendo una solución alternativa para el futuro de Siria. Los kurdos y los pueblos de Siria están desarrollando un sistema libertario, que puede ser una alternativa a las políticas regresivas regionales estancadas que han enfrentado a los pueblos, a los credos y otras minorías, unos contra otros.

Este modelo va a significar un nuevo salto de civilización para el Oriente Medio y será un soplo de aire fresco para toda la humanidad y el mundo, confrontando la modernidad democrática al discurso de la modernidad capitalista.

Por lo tanto, la Revolución de Rojava ya se ha convertido en un faro de esperanza para toda la humanidad progresista y para los pueblos de la región oprimidos.

La Revolución en Rojava tiene el potencial y la capacidad para generar importantes avances, similares en escala a los producidos en la Revolución Francesa o la Revolución de Octubre.

20 organizaciones y partidos kurdos, 5 partidos árabes y otras organizaciones y partidos asirios partido y las organizaciones asisten al taller.

El taller representa la unidad democrática de Siria porque incluye la más amplia variedad de grupos en Siria hasta la fecha. Esto debe tenerse en cuenta como un en sí mismo. Por otro lado, haber reunido 20 organizaciones kurdas es también un avance importante para la unidad nacional kurda.

El objetivo de extender la revolución en toda Siria

Los Kurdos son la única fuerza que ofrece una solución en la región plagada por el nacionalismo y el fanatismo religioso. Las fuerzas revolucionarias de Rojava tienen en su haber éxitos sin precedentes, incluso frente a otros estados extranjeros y por otro lado, están centrados en la construcción sistémica y la democratización de Siria. Con su postura independiente que ellos denominan como “la tercera vía”, han sido atacados tanto por el régimen Baazista como por los grupos que son marionetas de las fuerzas externas, pero se han convertido en el centro de interés para los pueblos de la región y el mundo debido a la resistencia que han desarrollado.

Desde el 2011 hasta hoy: la revolución ha florecido

Los kurdos fueron sin lugar a dudas la fuerza más preparada cuando los movimientos populares que comenzaron en Túnez y Egipto en 2010, estallaron en Siria en marzo del 2011.

La flor de la revolución comenzó a florecer en las tierras donde el lider del pueblo kurdo Abdullah Öcalan trabajó durante 20 años
Los kurdos formaron con rapidez organizaciones políticas y militares en todas las ciudades en las que vivían, especialmente en Cizîr, Efrîn y Kobanê. El Partido de la Unidad Democrática (PYD), fundado en 2003 empezó a volverse más activo, y a mediados de 2011, 6 partidos kurdos se unieron y formaron el Movimiento de la Sociedad Democrática (TEV-DEM). Durante el mismo año, la Asamblea Popular de Rojava (MGRK) fue anunciada. Los kurdos experimentaron también otro progreso importante en el área militar en 2011, al conformar las Unidades de Protección Popular (YPG), famosas en el mundo entero por su eficiente lucha contra el ISIS y otros grupos fundamentalistas e inhumanos que operan en la zona.

El sistema autónomo, cuyos cimientos fueron establecidos el 19 de julio de 2012 continuó con la construcción de 3 Administraciones Autónomas Democráticas, llamadas cantones,

al comienzo del 2014. En enero de ese año, los cantones de Cizîr, Kobanê y Efrîn fueron declarados.

El sistema toma una nueva dimensión

La búsqueda de un régimen democrático que se inició con un sistema cantonal tomó una nueva dimensión con la declaración de la Federación de Rojava – Norte de Siria el 17 de marzo de este año. La Asamblea Democrática siria declarada previamente el 10 de diciembre de 2015 y la declaración de las Fuerzas Democráticas sirias, las cuales incluyen muchos batallones y comandos revolucionarios con combatientes kurdos, árabes, asirios, turcomanos y chechenos, el 12 de octubre de 2015, fueron conformados con el objetivo de extender la revolución a toda Siria y con el objetivo de que una Siria democrática sea más visible.

La revolución de Rojava y el sistema de la federación han considerado a todos los pueblos, culturas, religiones y lenguas en Rojava como a los principales grupos de base, otorgándoles el derecho a una vida libre y a la libre expresión, y han logrado desarrollar medidas revolucionarias en el contexto de la lucha de emancipación de las mujeres. El objetivo principal es desarrollar no sólo una solución sistémica para Siria, sino también en el Oriente Medio en general, basado en el auto-gobierno democrático.

FUENTE: NEWS DESK – ANF – CİHAN ÖZGÜR

Cine: Un réquiem para los kurdos

"Ionesco escribió que el tiempo era el peor enemigo de los hombres.
Para mí, el peor enemigo de los hombres son las fronteras.
Ellas fueron impuestas a los kurdos por los Grandes Poderes.
Odio las fronteras. En Kurdistán no hay un solo día que termine sin que alguien vuele por los aires por una mina,
tratando de cruzar la frontera de otros."

Bhaman Ghobadi

En 2016 se cumplen 10 años del estreno de la película Media Luna (Niwemang), escrita y dirigida por el director kurdo-iraní Bhaman Ghobadi, realizada en el marco del festival Nuevas Esperanzas impulsado por el municipio de Viena para conmemorar el 250 aniversario del nacimiento de Mozart, en el cual artistas de distintas partes del mundo fueron seleccionados para la realización de obras que reflejasen de alguna manera el espíritu del compositor austriaco.

Esta realización fue galardonada con la Concha de Oro en el Festival de San Sebastián en 2007, uno de los cinco festivales de cine más importantes del mundo. Este logro vino a acrecentar el prestigio en el ambiente artístico internacional que Ghobadi venía forjando desde su primer largometraje, Un tiempo de caballos borrachos, premiado con el galardón de La cámara de Oro de Cannes en el 2000, y con la Concha de Oro que recibió por Las tortugas también vuelan en 2004.

A pesar de que Ghobadi no se plantee romper con determinada tradición del cine iraní, de la cual se siente parte en cuanto a su propia formación artística –con Abbas Kiarostami, Mohsen y Samira Makhmalbaf, Jafar Panahi-, y de compartir con estos recursos poéticos-narrativos, el cine de Ghobadi representa una semilla importante para el florecimiento de un cine kurdo, y para su identificación como tal a nivel mundial. Cine que aún se encuentra dando sus pasos germinales ya que, por las condiciones técnicas existentes, como el propio Ghobadi lo reconoce, no están dadas plenamente las posibilidades materiales para su desarrollo.

Sin embargo, más allá del debate sobre la existencia como tal de un cine kurdo, la exposición que genera el reconocimiento en este tipo de certámenes, permitió poner en plana de los medios de comunicación internacionales -más allá de en los especializados- la existencia incipiente de un cine realizado en el territorio histórico del Kurdistán por un realizador kurdo; además, mostrando sus paisajes característicos, con actores principalmente kurdos, hablando en su idioma, y desarrollando temáticas relacionadas con su propia realidad.

Por esto, no resulta extraño que Ghobadi se reivindique como un cineasta kurdo que realiza cine para los kurdos. Aunque la realidad social y material del Kurdistán, como destaca el realizador, impida que su población pueda mayoritariamente ver su cine, o cualquier película en general, podemos entender la obra de Bhaman Ghobadi como un elemento importante para la difusión masiva de la cultura kurda fuera de sus fronteras, mostrando de manera impactante, para la mirada "occidental", sus condiciones de existencia y resistencia. Sobre esta base, y en la medida en que los artistas kurdos sean parte del proceso de liberación de las cadenas que asfixian a su pueblo en su totalidad, podrá resolverse la contradicción planteada entre existencia posible o no de un cine kurdo, dando un pleno desarrollo a sus posibilidades materiales y creativas.

Del cine a la realidad ficcionada, la tragedia en la vida de los kurdos

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

Las de Bhaman Ghobadi son sin duda las películas de un realizador kurdo que más difusión internacional han tenido. Estas se caracterizan, generalmente, por la amalgama de una bella fotografía, junto a una narración y una estética que perfilan una intención poética, con historias duras y trágicas, personificadas mayormente por actores no profesionales. Esta contradictoria combinación está presente en la misma realidad del Kurdistán, en donde según Ghobadi, los más bellos paisajes del mundo son a su vez inmensos campos minados, y la tragedia y la muerte son parte de la vida diaria de los kurdos, tanto como la música y el humor.
Pero otras han sido las imágenes que nos han llegado desde el Kurdistán en los últimos años. Especialmente desde la heroica resistencia en el Kurdistán sirio de la ciudad de Kobane ante el asedio de las fuerzas fascistas del Daesh, a fines de 2014 y principios de 2015, el motivo por el cual los kurdos han ocupado la atención de los medios internacionales de comunicación ha estado muy alejado de las poéticas imágenes de los filmes de Ghobadi. El sangriento avance que hasta ese momento venía desarrollando las fuerzas radicales salafistas, tuvo su primera derrota importante de la mano de las "Unidades de defensa del Pueblo" kurdas, las YPG, y de las "Unidades de defensa de las Mujeres", las YPJ. Ante una realidad mucho más trágica que la expresada en las ficciones de Ghobadi, los medios masivos de comunicación occidentales, ciñéndose a la línea argumentativa que las películas más "taquilleras" buscan imponer, inmediatamente centraron sus cámaras en la presencia de "héroes" y de "heroínas", posando resplandecientes junto a sus armas bajo el sol de Rojava.

Ghobadi plantea hacer películas que no tratan abiertamente de política, por ejemplo a la manera del cine de Pontecorvo o Loach. Sin embargo, al reflejar aspectos de la realidad kurda, queda clara una opinión que el mismo reconoce siempre presente detrás de sus narraciones. En un movimiento inverso, la prensa occidental ofrece imágenes de los kurdos que no transmiten nada de su realidad, con lo que se pretende despolitizar y desideologizar la lucha de este pueblo, estetizándola.

Sin embargo, detrás de estas imágenes integradas en un relato ficcional que cierta prensa busca imponer, está la historia de la resistencia que se organizó por iniciativa de hombres y mujeres que decidieron ser actores y actrices principales en la lucha de supervivencia ante la barbarie del Daesh.

Pero lo que aquí realmente queda oculto, es que esta resistencia se hizo sobre la base de una sólida convicción ideológica revolucionaria, que desde hace años viene desarrollándose en las montañas del Kurdistán, como parte de la construcción de un proyecto democrático radical de liberación del pueblo kurdo y demás pueblos oprimidos de la región, ecológico, anticapitalista y anti patriarcal, cuya expresión teórica se manifiesta en el Confederalismo Democrático. Proyecto que integran hombres y mujeres comunes, con la convicción de defender su territorio, transformados en su ser cotidiano por la irrupción atroz de la guerra en sus vidas. Maestros, agricultores, pastores, en definitiva, el pueblo en armas.

Incluso muchos de los que participan de esta lucha son actores, o directores de cine -como Halil Uysal, reconocido director, quien combatió activamente con la guerrilla del PKK (Partido de los Trabajadores del Kurdistán) y cayó en combate ante el ejército turco en 2009-. Pero la lucha y revolución que está llevando adelante el pueblo kurdo tiene también como fundamento, generar las condiciones para el desarrollo pleno y libre de los intereses más profundos del ser humano. El arte, en este sentido, es clave.

Quizás llegue el momento en que el escenario de batalla sea reemplazado por el de filmación. En el que la irrupción del equipo de rodaje sea el motivo, y no la guerra, que inquiete la cotidianeidad de los poblados. Como sucede en los pueblos de Kurdistán cuando se prepara la filmación de alguna película de Ghobadi, e improvisados actores son elegidos de entre el pueblo para interpretar en la ficción roles que bien conocen de sus vidas diarias. Una vez acabado el rodaje, la mayoría vuelve a sus actividades cotidianas –por ejemplo Ismail Ghaffari, el actor que interpreta a Mamo en Media Luna, que es portero de escuela- ya que como Bhaman Ghobadi aclara, el cine es para los kurdos, por sus condiciones de realización, un hecho que seguramente sólo se presente una vez en sus vidas.

Los kurdos, un pueblo sin Estado
Kurdo iraní, kurdo iraquí, kurdo sirio, kurdo turco. Ser kurdo y tener una identidad desgarrada es parte de la condena con la que este pueblo ha visto sometida su existencia. Por esto antes de avanzar con Media Luna, si buscamos su comprensión más profunda, es necesario adentrarnos en la historia de este pueblo, la cual determina la obra de Ghobadi.

Como dato debemos tener presente que, si bien Bhaman Ghobadi en ningún momento plantea un discurso político disruptivo radical explicito que exalte la organización y lucha del pueblo

kurdo, reconoce en su mente el anhelo de un territorio de un Kurdistán autónomo en donde los kurdos puedan desarrollarse plenamente . Esta definición se presenta en tensión con el hecho de definirse como kurdo-iraní, dualidad que es consecuencia de una construcción netamente política, impuesta. Hasta qué punto estos términos entran en conflicto y termina primando uno sobre otro, es parte de las contradicciones del propio director, así como del pueblo kurdo, cuestión que es expresada en Media luna y en la mayor parte de su filmografía.

Esta tensión se origina, como mencionamos, en el hecho de ser los kurdos un pueblo sin un Estado propio, el más numeroso existente. En este sentido, entendemos a los Estados-Nación según las características propias desarrolladas a partir del proceso de consolidación de las burguesías como clase social hegemónica a nivel global. De los aproximadamente 40 millones que hay en Medio Oriente, alrededor de 20 millones de kurdos se encuentran en Turquía, unos 3 millones en Siria, unos 5 millones en Irak, y 11 millones en Irán.

Pueblo de histórico asentamiento en el territorio de la Media Luna fértil, sus antepasados pueden rastrearse hasta los medos. Desde mediados del siglo XIX, cuando las divisiones y fronteras entre pueblos, naciones e imperios comienzan a tomar una materialización más definida, los kurdos se han visto arrojados en sus propios territorios a un destierro interno, a un limbo. Este destierro, con el que bien podría estar de acuerdo Hegel al considerarlos un pueblo sin historia, o sin "alma" forzando la cita hegeliana, no se ubica por una disputa metafísica entre el cielo y la tierra; sino enmarcado en una confrontación terrenal, mediante la que los imperialismos se han repartido territorios y recursos, condenando la existencia de distintos pueblos.

En ese contexto, los kurdos se vieron inmersos en el enfrentamiento entre los Imperios Persa y Otomano. Luego, como consecuencia de la Primera Guerra Mundial, las potencias imperialistas van a determinar en una mesa de negociación las distintas aéreas de influencia que se concretarán en la creación de distintos países. A través del acuerdo Sykes-Picot, los representantes de las potencias van a afinar el lápiz para trazar a regla y a pulso las divisiones que la rapiña iba ideando en sus mentes. Desconociendo el acuerdo realizado en un primer momento en el Tratado de Sevres de 1920, por el cual se prometía a los kurdos la creación de un Estado propio, el Kurdistán fue despedazado entre Turquía, Siria, Iraq e Irán. De esta manera, amigos, familias y pueblos enteros pertenecientes a una misma identidad fueron separados según la artificiosidad de unos límites impuestos.

Esta fue la realidad, como la de tantos otros kurdos, de Bhaman Ghobadi, nacido en la aldea de Baneh, que por las imposiciones de la política imperialista resultó ser una aldea iraní, a escasos 8 km. de la frontera del Kurdistán iraquí. Un mismo territorio expresado en distintos países. En este sentido, no es de extrañar que los límites, los bordes y las fronteras, resulten una constante en las películas de Bhaman Ghobadi. Media Luna no es la excepción.

Media Luna, una frontera

La película relata el viaje que emprende el reconocido músico kurdo Mamo desde el Kurdistán iraní al iraquí para realizar un concierto. Este viaje es realizado en un autobús escolar conducido por uno de sus más fieles admiradores, Kako. Para realizar el concierto, Mamo debe primero reunir a sus diez hijos dispersos por el Kurdistán iraní y así completar su orquesta. Este viaje, que sería prácticamente la expresión de la última voluntad de Mamo, expresa el constante devenir del pueblo kurdo por las montañas de su territorio, siempre confinado a cruzar fronteras para poder encontrase con parte de su identidad, de su raíces históricas, o simplemente para hacerse con bienes materiales más allá de los bordes artificiales, como se muestra en Un tiempo de caballos borrachos.

En su viaje Mamo demuestra la determinación de vencer las fronteras mentales que la propia imaginación, cierta espiritualidad o creencias, muchas veces imponen a los seres humanos. Creencias arraigadas que pueden rastrearse en este caso hasta los mismos orígenes históricos del pueblo kurdo, teñidos del misticismo propio de religión mazdeista, nacida en aquella zona del Kurdistán iraní. Pero tal es la determinación de Mamo de realizar el concierto que decide continuar con su viaje, a pesar de la advertencia de un viejo sabio que le profetiza una desgracia en la próxima luna llena, y desconociendo los ruegos de sus hijos.

La superstición, la profecía y lo mágico tiñe el relato, matizando y transformando la clave neo-realista propia de las obras de Ghobadi y de la mayor parte de Media Luna. Pero si la superstición no será un factor suficiente para terminar con el viaje, si lo será la expresión material de otra creación humana, las fronteras. Entre el Kurdistán iraní y el iraquí en un primer momento, luego con el turco, estos límites serán la verdadera desgracia para Mamo. De igual modo que en el viaje de los músicos, la fatalidad, la tristeza y la desgracia parecen invadir la vida de los kurdos de manera inevitable mientras existan las fronteras que dividan a un mismo pueblo.

Las fronteras como barreras, que en una escena de Media Luna se expresa con una línea de piedras, ridícula demarcación artificial ante la inmensidad del territorio montañoso, es en realidad consecuencia de una imposición violenta, sin la cual los kurdos

podrían transitar libremente por su territorio. Esta imposición violenta se manifiesta en la película en los soldados estadounidenses que disparan hacia el grupo de músicos, o en los guardias turcos que actúan de manera también violenta. Pero esta violencia no se muestra explícita, no tiene rostro, no se ve personificada. Es solo enunciada, expresando una identificación circunstancial en determinados sujetos. No importa si esta viene de un turco, iraní, estadounidense o kurdo iraquí.

De cualquier manera, las fronteras de los Estados Nación imponen la exclusión de todo aquel que no sea identificado con dicho continente. En ese sentido, la verdadera liberación para el pueblo kurdo será posible con la construcción de un proyecto autónomo que pueda vincular de alguna manera las partes históricas del Kurdistán, terminando con las barreras que los propios seres humanos han creado para diferenciarse de otros seres humanos y dominarlos.

La censura de la cultura kurda

Consecuencia del proyecto de modernización del país, que implicaba desde la perspectiva de los Jóvenes Turcos la homogeneización cultural y la negación de múltiples nacionalidades, la lengua, la música, los símbolos y otras expresiones de la cultura kurda han sido censurados en Turquía. Incluso aquellos que se rebelaron a esta imposición, han sido perseguidos y duramente castigados. Para el proyecto pan-turco hegemónico, los kurdos son solo turcos de las montañas. En consecuencia se prohibieron todas las organizaciones nacionalistas kurdas, las manifestaciones culturales relacionadas con los kurdos, así como se limitaron o prohibieron, según la coyuntura, los libros y documentos que hacen referencia a Kurdistán.

Con distintos grados de severidad, esta censura y represión la sufren por igual los kurdos de Irak, Siria e Irán. En Siria desde 1958 está prohibido publicar documentos en idioma kurdo, y desde la década del 80 circular música kurda grabada. En Irán el kurdo es limitado en su uso público, a pesar de que nunca fue criminalizada al mismo nivel de Turquía –quizá porque el Farsi tiene una misma raíz con el dialecto kurdo que se habla en Irán, el Soranyi -. Pero la represión y la censura se manifiestan de igual modo en distintos ámbitos de la sociedad iraní, llegando a pagarse con la muerte la reivindicación de la autonomía kurda.

Un ejemplo claro de la censura en el ámbito de la cultura fue la que sufrió Media Luna. Ghobadi fue acusado de separatista y la película prohibida a raíz de una escena de la película en donde se muestra un mapa de Kurdistán. También lo fueron otras obras de Bhaman Ghobadi, como Un tiempo de caballos borrachos, por utilizar el idioma kurdo, y Nadie sabe nada sobre gatos persas, una película sobre el circuito "under" de la música prohibida iraní-, lo que marcaría el exilio del cineasta.

Mujeres, censura y resistencia

Otro elemento que pesó en la censura de la película en Irán, fue el que mostrase a mujeres cantando y tocando música en público, situación prohibida por el gobierno. De hecho, Ghobadi se auto-censuró eliminando 10 minutos de la filmación original en donde aparecían mujeres cantando y bailando, esperando así evitar la censura oficial. Pero no fue posible.

En Media Luna, las mujeres ocupan un lugar clave. Mamo tiene en su mente desde hace años la voz celestial de una mujer, Hesho, con quien tocó tiempo atrás y a quien no ha podido olvidar por la magia de su canto. Por eso decide que Hesho debe ser la voz que interprete su música en su concierto. Pero esa voz, como dice Mamo, es "una voz que fue asesinada, que fue extinguida". Hesho está recluida junto a otras 1334 mujeres en un pueblo, en donde son las únicas habitantes, aisladas por el sólo hecho de ser cantantes. Para Mamo no hay concierto posible sin la participación principal de una voz femenina. Pero como con esto transgrede severamente las reglas iraníes, Hesho debe atravesar los controles policiales escondida bajo el piso del autobús, como si de en un ataúd se tratase. Exiliada, recluida, imposibilitada de expresar lo sublime y liberador de la música y del canto, el viaje de Hesho bajo el piso del autobús expresa la muerte en vida de millones de mujeres "extinguidas", dominadas por un sistema patriarcal que impera en los distintos Estados, como también en la estructura feudal-tribal tradicional de las comunidades kurdas. Por eso es importante destacar el lugar que Ghobadi le da a Hesho en la película como expresión de la mujer kurda.

Mujer, Jin en kurdo, cuyo significado está emparentado con la vida, en oposición a la muerte a la que está sometida en este sistema. Con esto podría relacionarse en la película a Niwemang, una joven que hace su misteriosa aparición ante Mamo una vez que Hesho fue detenida por la policía iraní. Con su celestial voz, parece poder revivir al mejor amigo de Mamo, Kak Khalil, un anciano músico recientemente fallecido. En esa voz de mujer estará depositada la posibilidad de redención para el grupo de músicos kurdos.

El concierto, como objetivo principal de esa pequeña comunidad kurda que se desplaza en el autobús, no puede realizarse sin la presencia principal de la voz femenina. En ese sentido podemos vincular el rol de Hesho y de Niwemang en la película con el rol que ocupan las mujeres en el Movimiento de Liberación del Kurdistán. Para éste, no hay liberación posible para el ser humano sino se construye antes la liberación de las mujeres. En Media Luna queda expuesto, aunque quizás sin ser parte de la intención consciente del director, lo limitadas que resultan ciertas "libertades" sin la plena liberación de las mujeres de todo dominio patriarcal . El grupo de músicos no es libre realmente, a pesar del permiso oficial, de dirigirse al Kurdistán iraquí para expresarse a través de su música, en un concierto conmemorativo de la supuesta "liberación" de esa región, porque Hesho, la realización de la esencia de esa música sublime y liberadora no es capaz aún, en estas relaciones sociales patriarcales, de expresarse libremente.

El canto de Hesho es parte de la música siempre presente en la película. Como también está, según relata Ghobadi, en cada instante de la vida de los kurdos, fundida con los sonidos de la

guerra. Esto está muy claramente expresado en Perdidos en Iraq, en donde se escucha el sonido de los aviones y sus bombas a intervalos con la música kurda. Por eso, como no podía ser de otra manera, la música acompaña la lucha de los hombres y mujeres que sueñan con construir un mundo mejor entre los montes Taurus y Zagros.

Como lo expresaba la voz de otra mujer kurda-iraní, como Hesho: Viyan Peyman, quien participó de la liberación de Kobane y cayó en combate en Serekaniye, una entre tantas mujeres cantantes que decidieron abandonar el destierro de esa aldea imaginaria de Media Luna y llevar su voz junto a su fusil para luchar por la emancipación de las mujeres y del pueblo kurdo.

Por lo expuesto, no es casualidad que, en el marco de la conmemoración que dio pie a la realización de la película, de toda la obra de Mozart, Bhaman Ghobadi haya elegido inspirarse justamente en su Réquiem. Sin embargo, también tenemos la esperanza que pronto ese tipo de inspiraciones quedarán atrás, ya que algo nuevo se está gestando en el Kurdistán -con todas las contradicciones propias de cualquier proceso revolucionario-, algo que cambie la vida de los kurdos y la manera de relacionarse de los pueblos de la región. Quizás ese momento no sea tan lejano. Ya podemos escuchar acercándose a los viejos trovadores, los Dengbej, que recorren las montañas con sus cantos de "amor, amistad, belleza y vida".

Referencias utilizadas Libros y artículos -AAVV, Movimiento de Mujeres de Kurdistán, Mujer Vida Libertad. Documentos básicos para entender la revolución de las mujeres de Kurdistán. Mezopotamiya, 2015 -Albani, Leandro, Haddad, Alejandro, Kurdistán. Crónicas Insurgentes. Ed.Sudestada-A Formar Filas, 2014 -Albani. Leandro, Revolución en Kurdistán. La otra Guerra contra el Estado Islámico. Ed. Sudestada, 2015 -Mestrovic, Pablo, Rodríguez Leandro, Kurdistán: elementos de estrategia revolucionaria. Aportes del PKK al Socialismo desde abajo. Revista Teórico Política La Caldera nº1. La Caldera Ediciones, 2015. **Textos en Internet** -Farzanefar, Amin, Kurdish Cinema Really Started out with Yilmaz Güney. Is there such a thing as authentic Kurdish cinema, a Kurdish language film style?.

Speaks with Mehmet Aktas and Bülent Kücük, 2005 https://en.qantara.de/content/interview-mehmet-aktas-and-bulent-kucuk-kurdish-cinema-really-started-out-with-yilmaz-guney -Honeycutt, Kirk, Half Moon, The Hoolywood report, 2006 http://kurdishcinema.com/HollywoodRepHalfMoonReview.html -Kilic, Devrim, The representation of Kurdish identity and culture in the films of Bahman Ghobadi – I, 2005 http://kurdishcinema.com/KurdsinBahmanGhobadi.html -Kilic, Devrim, Kurdish Cinema is promising, Anf News, 2010 https://anfenglish.com/features/kurdish-cinema-is-promising -Koch, Felix, Bhaman Ghobadi: The Poetics of Politics, 2007 http://kurdishcinema.com/FelixKochBahmanGhobadiThePoeticsofPolitics -Scarlet, Peter, Kurdish director, stuck between Iraq and Iran, 2009 http://kurdishcinema.com/PeterScarletBahmanGhobadiInterviewNewYorkTimes.html Películas de Bhaman Ghobadi -"Un tiempo de caballos borrachos", 2000 -"Perdidos en Irak", 2002 -"Las tortugas también vuelan", 2004 -"Media Luna", 2006

FUENTE: Flavio Tanoni / La Tinta (http://latinta.com.ar/)

Gilo Isaa: El sistema de federación "salvará a Siria de la división"

El miembro del Partido Democrático kurdo sirio, Gilo Issa, dijo que la guerra en Siria va a durar más tiempo, advirtió sobre el peligro de armar a la "oposición" y señaló que el proyecto de federación extenderá la paz en la región.

En una entrevista con la agencia de noticias *Hawar*, el dirigente defendió la necesidad de que el pueblo sirio se una contra los riesgos que sufre el país, sobre todo después de los recientes enfrentamientos en Alepo tras el fracaso de acuerdo de cese de hostilidades que Rusia y los Estados Unidos firmaron el pasado 12 de septiembre.

Para Isaa, "lo que hace que la lucha dure más en Alepo es la desconfianza de la sociedad internacional con los grupos armados islámicos" que se encuentran en esa zona. "Vimos una tregua que fue anunciada y que duró sólo por una semana porque los grupos no cumplen sus promesas", agregó.

Añadió que "no veo ninguna paz que prevalezca en Alepo, la situación en la ciudad y su campiña será fundamental y los grupos continuarán destruyendo Alepo", mientras que ahora "vemos que se mueve gradualmente a Hama".

Issa señaló que las elecciones en Estados Unidos afectarán directamente el papel de Washington en la guerra en Siria: "Rusia va a dominar en la arena de Siria en los próximos meses hasta que uno de los candidatos presidenciales se hace cargo de las riendas del poder".

El dirigente indicó que el silencio estadounidense sobre las condiciones actuales en Alepo muestra que está satisfecho y que "la clave de la solución política está en manos de Rusia". A esto agregó que el sistema de federación "salvará a Siria de la división a diferencia de lo que Turquía y Arabia Saudita están buscando". Issa advirtió que "la política de Turquía y Arabia Saudita trata de dividir a Siria en doctrinas y nacionalidades, y convertir esas regiones "en estados islámicos". Frente a esto, una federación basada en el pluralismo y los principios de participación social, que abarque a todos los sirios, es la solución correcta.

Sobre el efecto de la ocupación turca en el norte de Siria, Issa explicó que esa medida "no va a resolver la crisis de Siria, pero podría empeorar más y más, porque Turquía se aprovecha la crisis en la región y ocupa el norte de Siria para poner en práctica su política después de que los mercenarios fallaron".

FUENTE: Hawar/Traducción y edición: Kuridstán América Latina

Eren Keskin: "La ideología del Estado turco está basada en asustar a la población"

"Salid a las calles para defender la democracia", llamaba el presidente de Turquía, Recep Tayin Erdogan, escondido en un remoto lugar a través de de un teléfono con "FaceTime", mientras el país que controla trataba de parar los tanques en las calles y esquivaba las balas de un grupo de militares que intentó el golpe de Estado la noche del 15 de julio. Y la gente salió. Y la gente paró el golpe.

Las purgas, el efervescente autoritarismo de Erdogan, la renuncia a la Convención Europea de los Derechos Humanos y el impuesto estado de emergencia son las duras consecuencias del contragolpe. Mientras, una parte de la población llena cada noche la plaza de Taksim, un punto de referencia para las fuerzas democráticas y progresistas del país que ahora ocupan los seguidores del presidente, al grito de "Allah Akbar" (Alá es grande). Otra trata de caminar sin llamar la atención. Ya no basta con estar en contra de la violencia y el golpe, sino que ahora el punto de mira se siente tan solo con tener una idea contraria a la ideología al partido dirigente, AKP (Partido de la Justicia y el Desarrollo), o justificar una mínima relación con la supuesta cabeza del golpe, su gran ex compañero y ahora gran rival, Fethullah Gulen. Tanto es así, que "la limpieza", como la llama Erdogan, se ha cobrado más de 60.000 detenciones o destituciones de puestos de trabajo en las administraciones públicas, fuerzas armadas, en educación, incluso cierre de medios de comunicación y retirada de tarjetas a periodistas que ejercían su labor de informar.

Pero entre el caos y la incertidumbre, hay quien no se calla. "¿De qué democracia podemos hablar con Recep Tayyip Erdogan en el poder?", se pregunta una y otra vez Eren Keskin. Habla con conocimiento de causa: activista y abogada kurda, lleva más de la mitad de su vida dedicada a la defensa de los derechos humanos, la han intentado asesinar dos veces a punta de pistola en su propio despacho, ha estado en la cárcel y sobre ella pesa una orden de prohibición de salir de su propio país.

Keskin estuvo en prisión en 1995. Su delito: un artículo que llamaba a un cese el fuego entre el PKK (Partido de los Trabajadores del Kurdistán) y las fuerzas del gobierno. En la cárcel, conoció la otra cara de un país oprimido y que no avanza en derechos humanos. Se convirtió en los ojos y oídos de cientos de mujeres y transexuales que habían sufrido violaciones y abusos sexuales por parte de las autoridades. Nada más salir de entre las rejas, cofundó un bufete de asistencia legal. "La violación es utilizada como método de tortura en todas las guerras. En estos momentos tenemos más de 500 casos contra autoridades acusadas de violación. El comienzo fue difícil porque las mujeres tenían miedo y vergüenza; se sentían sucias. En este país, el honor de una mujer y también de su familia se valora en la sexualidad de esta", explica la abogada. Durante los 20 años que lleva luchando en este proyecto, los acusados han sido absueltos por la justicia turca, incluso han ascendido de rango, aunque algunos sí han sido penados por la Corte Internacional de Derechos Humanos.

En la agenda de Keskin hay muchos desafíos. Cambiar la ley fue uno de ellos porque la forma en la que estaba redactada caracterizaba el crimen de violación como una falta contra la ética y la familia, no contra su persona misma. Tampoco existía una definición de acoso sexual y los protocolos para las pruebas de virginidad estaban diseñados para disuadir y castigar a las mujeres más que para documentar el delito. "Criticábamos que las pruebas para procesar a un agente estatal solo podían ser proporcionadas por otra institución del Estado. Gracias a nuestro trabajo, en el año 2005 se produjeron mejoras en la normativa. Ahora los tribunales aceptan informes de daños psicológicos elaborados por clínicas privadas", celebra Eren.

Según la abogada, los golpes de Estado militares no son un acontecimiento extraordinario en Turquía. No es el primero en el que está presente, sino que también vivió en carne y hueso uno de

los más duros, el que atropelló al país en 1960. "Estamos expuestos a un golpe de Estado en cualquier momento y a un estado de emergencia constante. El problema no son estos que llaman la atención internacional, sino los que se producen diariamente y sistemáticamente en un país donde no existe separación de poderes y que están en manos de los militares", critica. Sin embargo, desde hace unos días con la aprobación autoritaria de tres meses del estado de emergencia, el poder militar también está en las manos de Erdogan.

En un momento de inestabilidad como este, las medidas tomadas están más cerca de un fascismo que del Estado de derecho que Erdogan llamaba a defender con la vida. La purga fue el comienzo y a ello le siguió la suspensión de la Convención Europea de Derechos Humanos, lo que aumenta el miedo y el caos en las calles no solo para las personas autóctonas, sino también para la comunidad refugiada que supera los tres millones de desarraigadas. "El Estado de la república turca declara que retira esta convención, pero esto ya lo hemos vivido y vivimos desde hace décadas en estado de emergencia en Kurdistán, donde mucha gente desapareció durante las detenciones y también asesinada por para militares. El derecho a la vida y el de no ser torturado es algo que debería estar garantizado, pero nos hemos topado con prácticas que demuestran todo lo contrario", avisa Eren. Y es que la historia se repite. En la última semana Amnistía Internacional ha acusado a las autoridades turcas de violar gravemente los derechos de los detenidos durante las purgas tras el golpe como "violaciones con porras, golpes, la negación de alimentos, medicamentos, agua y amenazas", según su comunicado.

Keskin fue testigo de lo que se vive en un cárcel turca y la cárcel no son solo cuatro paredes físicas. La prisión, es que te arrebaten tus libertades y derechos. Bajo el polémico artículo 301 del Código Penal que juzga y criminaliza el insulto en contra del Estado y sus instituciones, esta activista fue acusada y condenada. La libertad de prensa y expresión también le fueron negadas cuando dirigía el único periódico que se edita íntegramente en kurdo en Turquía, Özgür Gündem, y por esto tiene 99 juicios pendientes. "Hablar de la violación de una mujer o un menor por un miembro de la autoridad, se considera insulto para el Estado, por lo que se me aplica el artículo 301 y entre otras cosas no puedo viajar fuera de mi país".

A pesar de todo lo que está ocurriendo en Turquía, la puerta entre Oriente y Occidente, "la comunidad internacional calla y casi todos los acuerdos de la Unión Europea se firman junto a Turquía, a pesar de que aún no es miembro. Los intereses no quieren entender de derechos", sentencia la activista.

A todo esto, en Taksim se respira un ambiente de campaña electoral. Erdogan sigue ganando seguidores, mientras que los barrios más progres, kemalistas y alevitas, sufren constantes abusos y agresiones por un islamismo extremo que nada tiene que ver con la religión, sino con la cultura de la dominación en un país donde conviven la laicidad y la interculturalidad. Las imágenes de Ataturk, fundador de la Turquía moderna como Estado constitucional-secular que se mantenía bajo el paraguas del ejército turco frenaba los avances del fundamentalismo, sin embargo, ahora está siendo sustituidas por banderas e iconos de Erdogan. Nadie habla en la calle sobre el tema. Todos miden sus palabras.

"La ideología del Estado turco está basada en asustar a la población", asegura Keskin. Sin embargo, "los que tienen miedo ahora son las fuerzas del poder presidencial porque se están enfrentando entre ellos. Tienen miedo y no confían el uno del otro". Miedo. Miedo es una palabra que ya no existe en el diccionario de esta activista perseguida, que sobrevive a los ataques. "Ya no tengo miedo. He sido oprimida y el miedo me ha dado la fuerza para librarme eso. Para los defensores de los derechos humanos y los demócratas, ¿de qué puede servir el miedo?". Acaba la entrevista, y Eren le sonríe al miedo.

FUENTE: Lucía Muñoz/ http://www.pikaramagazine.com/ –
Artículo publicado el 29 de julio de 2016

Combatiente de ISIS revela relación del grupo terrorista con el Estado turco

El Muhammed El Kurdi, nombre en clave de Ebu Suheyb, es un militante de Estado Islámico (ISIS/EI/EIIL) que vive en Estambul; tiene un trabajo, y cruzó la frontera con Siria y regresó a Turquía con facilidad, relata.

El Kurdi fue herido en el cuello durante la operación "Escudo del Éufrates" en Jarablus y regresó a su hogar en Estambul recientemente. El miembro de Estado Islámico habló a la reportera Zeynep Yüncüler de *BirGün* e hizo sorprendentes declaraciones.
Mientras el Kurdi habla, mira constantemente su teléfono y dice que está en contacto con un amigo, miembro de Estado Islámico en Siria, vía "messenger". De una forma muy tranquila dice: "Cuando la entrevista termine, voy a regresar al trabajo." Comenzamos la entrevista.

"**Nosotros nos retiramos de Jarablus, no nos resistimos"**
Indicando que se retiraron de Jarablus antes de que el ejército turco, yihadistas, el Ejército Libre Sirio (FSA) y las fuerzas de la coalición entrasen en la zona, El Kurdi dice que "la operación e incursión en Jarablus comenzó el mismo día que el vicepresidente de los Estados Unidos Joe Biden visitó Turquía; esto es una señal de la amistad de Turquía con Estados Unidos. Además muestra su lealtad hacia los Estados Unidos. Con este movimiento, Turquía cometió un gran error. ¿Qué tipo de error? El Estado Islámico ya se había retirado de Jarablus sin ninguna resistencia cuando Turquía entró. La principal razón para esto era que el FSA tuviera la oportunidad de combatir a las Unidades de Defensa del Pueblo (YPG). Y esto ocurrió la primera semana. Cuando Turquía entró en Jarablus, dijo que además atacaría Manjib. Después de la

primera semana de enfrentamientos, Estados Unidos dio directrices a Turquía para parar sus ataques en Manjib. Luego Turquía dijo que se movería a Al Bab. Si Dios quiere va a ser una guerra aún mayor en los próximos días".

"**No queríamos dejar petróleo para las YPG"**
El Kurdi explica su retirada de Jarablus de la siguiente manera: "Hay mercados de petróleo en Jarablus y Al Rai y comerciantes turcos y también iraníes. El petróleo se vende a los comerciantes turcos. Nosotros no queríamos que las YPG tomaran el control de la frontera y pensamos que era mejor dejarlo para el FSA y el ejército turco. Debido a que nosotros sabíamos que el ejército turco combatiría a las Unidades de Defensa del Pueblo, no fue difícil para nosotros retirarnos".

"**El encubrimiento de Turquía del intercambio de prisioneros"**
El Kurdi también declara que hubo un intercambio de prisioneros entre Turquía y Estado Islámico 15 meses atrás y que esto es algo común: "Un año y tres meses atrás hubo un intercambio de prisioneros. Un sargento y un soldado raso turcos fueron intercambiados por 12 comandantes de Estado Islámico de alto rango. Hubo negociaciones. No salió en los medios de comunicación. Turquía está ocultando el incidente. La primera opción es siempre el intercambio de prisioneros. Si no es aceptado se da un periodo de tiempo (por Estado Islámico) y cuando ha acabado, o el trato se rompe, se ejecuta a los prisioneros".

"**Ilhami Balı fue intercambiado"**
El militante de Estado Islámico también hizo una escalofriante declaración sobre Ilhami Balı, quien se cree que es responsable de varios atentados en Turquía (Suruç y Ankara), facilita el cruce de militantes a Siria y está en la lista de más buscados del Ministerio de Interior turco: "Ilhami Balı fue intercambiado hace cuatro meses. Ilhami Balı, cuyo nombre en clave es Ebu Bekir, fue tomado prisionero por las fuerzas de la oposición cuatro meses atrás y salvado en el intercambio".

Recuerdo a El Kurdi las conversaciones telefónicas filtradas de Ilhami Balı y él me dice: "Ebu Bekir tiene un número, ¿puedes decirme los dos últimos dígitos?". Le digo que no puedo y añado que eran grabaciones de la policía de sus llamadas telefónicas (El Kurdi erróneamente piensa que yo he hablado por teléfono con Ilhami Balı). Termina la discusión sobre Ilhami Balı.

"**Tiramos un trozo de madera en la valla de alambre"**
El Kurdi dice que ha estado en Siria cuatro veces en nueve meses. Responde mis preguntas acerca de si es difícil, diciendo: "Es muy fácil." Cuando le pido más detalles, responde: "Hay vehículos de Turquía en algunas zonas. Hay zonas donde esperan soldados turcos. No voy a contarte en qué momentos se cruza por motivos de seguridad. Como no pueden colocar soldados a lo largo de toda la frontera, cruzamos desde las zonas montañosas cuando no hay soldados. Nunca ha habido problemas. Tiras un gran tablón de madera sobre la valla de alambre y cruzas la frontera".

"**Turquía dio a Ahrar al-Sham 1000 ametralladoras"**
El Kurdi también hizo la declaración de que Turquía apoyó a la organización (islamista salafista) Ahrar AlSham con base en Idlib. "Hace casi un año Turquía apoyó a Ahrar Al Sham de una forma muy buena. Les dieron un millar de DShK (ametralladoras pesadas soviéticas)".

FUENTE: www.birgun.net en inglés: Kurdish Question / Traducido por: ni fronteras, ni dios, ni amo

El Movimiento de Mujeres Kurdas presente en el 31° Encuentro Nacional de Mujeres de Argentina

El Comité de Mujeres en Solidaridad con Kurdistán invita a participar de las actividades que abordarán el proceso de la revolución del Movimiento de Mujeres Kurdas en el marco del 31° Encuentro Nacional de Mujeres que tendrá lugar los días 8, 9 y 10 de octubre en la ciudad de Rosario.

Participaremos en el Taller N°58: "Mujeres, ciencia y tecnologías"

Llevaremos la propuesta del Movimiento de Mujeres Kurdas sobre la creación de "una ciencia de la mujer" (Jineolojî, en kurdo) como un cuerpo de conocimientos en construcción. Contaremos sobre qué experiencia histórica de las mujeres se basa esta propuesta que critica el conjunto del sistema de la modernidad capitalista y el patriarcado. Qué fuentes toma la Jineolojî, qué toma y qué critica del feminismo. Cómo analizamos la cuestión de la mujer en Kurdistán y Oriente Medio y el desarrollo de un movimiento revolucionario que tiene como premisa que "liberar a la mujer es liberar a la sociedad". Cuestionaremos el sexismo en las ciencias y pondremos en debate el proyecto de desarrollo de esta "ciencia de la mujer".

Charla abierta "Kurdistán: la revolución de las mujeres"
La charla tendrá lugar el día sábado 8 de octubre a las 18 hs (al finalizar los talleres), en el salón de actos de la Escuela Normal N°2, esquina de Córdoba y Balcarce.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

Contará la presencia de Dilan Bozgan, integrante del Comité de Mujeres en solidaridad con Kurdistán – América Latina, quien expondrá sobre la situación actual de la lucha democrática de las Mujeres Kurdas. El surgimiento del Sistema Confederal de Mujeres de Kurdistán, y la ideología de la liberación de las mujeres. Compartiremos las experiencias cotidianas que llevan adelante basándose en el paradigma del Confederalismo Democrático.

También abordaremos la resistencia actual contra el ISIS y la política de exterminio desatada por el Estado Turco en su territorio y con la invasión de Rojava (norte de Siria), ante el silencio de la comunidad internacional, especialmente los poderes imperialistas y regímenes opresores en la región, hostiles a la autonomía kurda y la liberación de las mujeres.

Romper el aislamiento es un acto de solidaridad con la revolución del Movimiento de Mujeres Kurdas, que encuentra a las compañeras al frente de la lucha económica, política, militar y social.

Organiza: Comité de Mujeres en Solidaridad con Kurdistán
Contacto: mujereskurdistan@gmail.com

KCK: ISIS y sus aliados pagarán por los crímenes cometidos contra la humanidad

La Unión de Comunidades del Kurdistán (KCK) condenó el atroz ataque en Hesekê y dijo: "No sólo las bandas ISIS, sino también a los estados y los poderes políticos que apoyan ISIS, pagarán por estos crímenes contra la humanidad".

El Consejo Ejecutivo de KCK emitió una declaración en la que expresó que ISIS, "el enemigo de la humanidad", masacró a decenas de mujeres, niños, ancianos y jóvenes en una boda en Hesekê, en el Kurdistán sirio, al igual que habían masacrado a civiles Antep, en el Kurdistán del Norte.

Además ofrecer sus condolencias a las familias de los mártires civiles y para la gente de Hesekê, el KCK declaró que las bandas fascistas de ISIS atacan a civiles con el fin de vengar las derrotas que han estado sufriendo a manos de los revolucionarios del Kurdistán sirio. Y que los ataques planeados en bodas de familias kurdas de muestran que estas bandas no tienen en cuenta los valores de la humanidad.

KCK afirmó que "los estados y los poderes políticos que han apoyado a ISIS también son responsables de estos crímenes contra la humanidad, y pagarán por su papel en estos crímenes".

El Consejo Ejecutivo denunció que el gobierno turco del AKP y Recep Tayyip Erdoğan son los principales impulsores de ISIS, al mismo tiempo que señaló que Turquía e ISIS son los dos principales enemigos de la Revolución en el Kurdistán sirio.

Desde la Unión de Comunidades del Kurdistán destacaron también que la lucha entre el gobierno turco y el ISIS es falsa, y que la decisión de Erdogan de invadir el norte de Siria es "a causa de su enemistad hacia el pueblo kurdo". El objetivo de Turquía, según el KCK, es "intensificar su ataque a la revolución en el Kurdistán sirio".

KCK reiteró que el pueblo kurdo, los revolucionarios del Kurdistán sirio y las fuerzas patriotas de Siria resistirían el fascismo de ISIS y del gobierno del AKP", y los expulsarán del norte sirio. A esto agregó que "el movimiento de liberación kurdo continuará su resistencia, y seguirá luchando por la libertad y la democracia contra las fuerzas despóticas de Oriente Medio".

FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

Sargentos turcos presos por la guerrilla kurda piden actuar por la paz

Los dos sargentos de las fuerzas especiales turcas aparecen sin ningún signo de violencia, ni maniatados, tomando té junto a dos milicianas de las YJA-Star y un periodista de *ANF*. La agencia de noticias explicó que los prisioneros de guerra han mandado un

mensaje a sus familiares y allegados: “Estamos bien, nuestra salud está bien. Sólo vuestros esfuerzos nos pueden salvar de aquí. Haced una marcha hacia el parlamento, reuniros con el presidente, si es necesario, tomad estas medidas en lugar de sentarse alrededor en casa”.

El ejército turco lanzó una de las más extensas operaciones en su historia en las zonas rurales del distrito de Çukurca desde el 30 de agosto. El alcance de la operación fue resumida por los oficiales del ejército turco. “Estamos librando una guerra de vida o muerte aquí en Çukurca” afirmó el gobierno turco. Según *ANF* se neutralizaron cientos de soldados y el 21 de septiembre se detuvo a tres miembros de las fuerzas turcas. Dos de ellos, Ümit Gıcır y Mevlüt Kahveci, han hecho un llamamiento por una salida negociada al conflicto.

Kahveci y Gıcır dicen que pensaron que serían asesinados en el día de su captura, pero que ahora están bien. Ambos militares pidieron a los políticos actuar por la paz: “Hay que terminar esta guerra ahora, hacer que se deje de derramar sangre”.

FUENTE: ANF/KurdisCat

TEV-DEM: Las masacres turcas se dirigen a todos los sectores de Siria

El Órgano Ejecutivo de Movimiento de la Sociedad Democrática (TEV-DEM) condenó la masacre que el Estado turco ha cometido en el pueblo de Thulthana (en la región de Al Bab, Siria) y dijo que la ocupación turca comete masacres contra el pueblo de la región sin discriminar entre kurdos, árabes y cristianos. Al mismo tiempo, hizo un llamamiento a las potencias internacionales para detener las matanzas del estado turco.

TEV-DEM ofreció sus condolencias a las familias de las víctimas e hizo un llamamiento a hacer frente a estos ataques.

“El Estado turco continúa con sus bárbaros ataques contra el Kurdistán sirio y el norte de Siria y también ha matado a 17 ciudadanos árabes el pasado 27 de septiembre y han bombardeado el pueblo con aviones de guerra, que provocaron 18 mártires y heridos a otros civiles”, sostuvo la organización. A su vez, agregó que “deploramos los ataques brutales y fascistas del Estado turco y ofrecemos nuestras condolencias a las familias de las víctimas. Prometemos que a Turquía no se le permitirá llevar a cabo sus planes contra nuestro pueblo de kurdos, árabes, asirios, sirios, armenios y turcomanos”.

En el comunicado, se denunció que la ocupación turca ha afectado a todo el Oriente Medio y tratado de desplegar sus fuerzas militares en Siria e Irak, llevando a cabo ataques contra las personas que exigen la libertad. “El objetivo principal del Estado turco no es permitir solidificar la democracia en el Medio Oriente y la prevención de la convivencia entre todas las personas”, remarcó TEV-DEM.

Mientras tanto, señalaron, el Estado turco continúa con sus políticas de opresión despóticas en el plano interno, a la vez que “se esfuerza por exportar sus perturbaciones internas al Oriente Medio y en particular sobre la cuestión kurda”.

“A medida que la crisis turca empeora, el Estado turco intensifica sus prácticas chovinistas con el objetivo de absorber la ira interna y la imposición de su política de ocupación”, alertaron.

Para hacer frente a la ocupación turca, desde TEV-DEM convocaron a “todas las personas a intensificar la lucha, porque el Estado turco está cometiendo las masacres contra todas las personas”.

También criticaron a las potencias internacionales por su “silencio” y por allanar “el camino a Turquía para aumentar sus matanzas”, por lo cual tienen “la responsabilidad de detener los ataques turcos”.

“Todos los pueblos tienen el derecho a resistir la ocupación y movilizar todas sus habilidades políticas y diplomáticas para resistir estos ataques”, finalizaron desde TEV-DEM.

FUENTE: ANHA/Edición: Kurdistán América Latina

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO Nº 15

03.10.16 – 09.10.16

Fiscalía turca pide 5 años de prisión para el futbolista kurdo Deniz Naki

El deportista del club Amedspor enfrenta a cinco años de prisión por supuesta "propaganda terrorista". La "propaganda" habría sido compartir siete textos en sus cuentas de Facebook y Twitter.

Según la fiscalía turca los mensajes pretendían "incitar al odio y la hostilidad hacia un grupo por parte de otro grupo" y "a socavar en los locales de la región (kurdos) la 'confianza en la República de Turquía' y abiertamente hacer propaganda a favor de la organización terrorista PKK/KCK", en referencia al Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK) y a la Unión de Comunidades del Kurdistán (KCK).

El 4 de enero, Naki compartió una imagen de un hombre con los cadáveres de sus dos hijos, alegando que no podía "enterrarlos porque hay un toque de queda en Cizre", como ciertamente sucedía. En otro post del 16 de diciembre de 2015 , Naki dijo: "Por un lado, estamos saltando de alegría con nuestra victoria y por otro lado, estamos quemando de dolor por la guerra sucia que se libra contra nuestra gente. Este suelo será la tumba del fascismo. Esta es la tierra de Delila, Egid y Mazlum Dogan".

Por otro post, Naki es acusado de haber cometido un crimen al referirse a dos militantes kurdos muertos en un ataque contra una estación de policía en la provincia oriental de Dersim (bautizada como Tunceli por los turcos) el 4 de septiembre de 2015. Naki escribió: "La paz sea con los héroes de Dersim". El fiscal apuntó que utilizar el nombre kurdo de la provincia (Dersim) es propaganda terrorista.

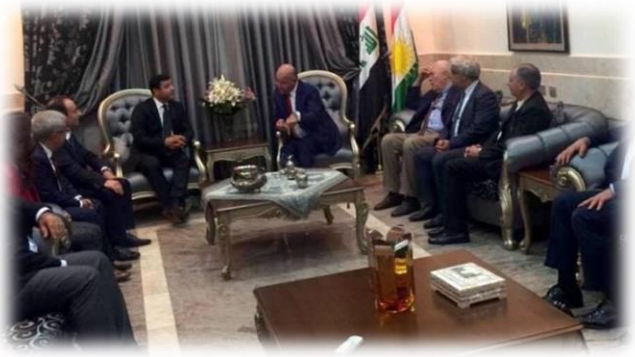
Naki dijo que su propósito era dar "un mensaje de paz" y añadió que quería expresar "su deseo de vivir en este país juntos, con toda tranquilidad, de la misma manera".

La figura del Amedspor nació en Alemania, pero sus orígenes son de Dersim. Naki jugó en el St. Pauli en Hamburgo, así como al Gençlerbirliği en Ankara, hasta que sufrió un ataque de los ultranacionalistas turcos y decidió irse. Nadie fue condenado por esa agresión. El jugador posteriormente comenzó a jugar en Amedspor, pero recibió una sanción de suspensión por 12 partidos por la Federación Turca de Fútbol (TFF) por "propaganda ideológica" durante un partido de copa contra el Bursaspor anterior en 2016.

FUENTE: KurdisCat

Demirtas: "Los países vecinos no deben temer la unidad kurda"

La delegación del Partido Democrático de los Pueblos (HDP) que visitó al gobierno regional del Kurdistán iraquí se reunió con el Secretario General de la Unión Patriótica del Kurdistán (PUK), Barham Salih Erbil.



Los dos grupos debatieron acerca de los recientes desarrollos políticos en el Kurdistán y Oriente Medio, recalcando la importancia de continuar con los encuentros entre los diferentes partidos kurdos.

Barham Salih describió al co-presidente del HDP, Selhattin Demirtas, como un símbolo de la lucha kurda en Turquía.

"Esta es la era de la nación kurda y su causa ya no puede ser resuelta a través de la opresión, explotación y guerra", dijo Salih. "En el escenario mundial a los turcos se les ve con respeto", señaló para luego añadir: "A lo largo del siglo XX los kurdos han resistido el sufrimiento y las persecuciones".

"La visita del Señor Selahattin Demirtas y su delegación a la región del Kurdistán tiene su propia importancia. Demirtas se ha convertido en un gran símbolo de la lucha civil y democrática kurda. Demirtas y sus amigos están trabajando duro para lograr derechos para los kurdos en Turquía", afirmó Barham.

Por su parte, Demirtas comentó la importancia de su visita declarando: "Todo el territorio del Kurdistán y el pueblo kurdo

están atravesando un periodo muy delicado e histórico, con tensiones en muchas de sus zonas".

"Desgraciadamente las cuatro partes del Kurdistán están bajo una gran amenaza y por lo tanto todas las partes deben tener un acuerdo y queremos que este acuerdo sea en el interés del pueblo kurdo", dijo.

La delegación, que incluye varios miembros del parlamento pertenecientes al HDP, también se reunió con Ali Bapir, secretario general del Partido de la Unión Islámica del Kurdistán (Yakgrtu). Después de la reunión, Bapir declaró: "Los intentos de la delegación por la unidad son muy significativos y sagrados. Debemos dejar de lado nuestras pequeñas victorias a cambio de victorias mayores para todo Kurdistán".

Agradeciendo a la Unión Islámica del Kurdistán sus esfuerzos para la visita, Demirtas declaró: "Los países vecinos no deberían temer la unidad kurda. Nuestra alianza no es en contra de árabes, persas o turcos ni de ningún otro Estado".

La delegación también se encontró con Masoud Barzani y Nechirvan Barzani y se reunió con el gobernador de Kirkuk, el Doctor Necmeddin Kerim, y más tarde con el antiguo lider del PUK, Jalal Talabani y Hero Ibrahim Talabani.

No se hizo ninguna declaración a la prensa al respecto de la reunión con Talabani.

FUENTE: ANF, Rudaw, Kurdish Question – Traducido por Rojava Azadi

Atentado de Daesh contra una boda kurda en Siria deja 32 muertos

Al menos 32 personas murieron el lunes y decenas sufrieron heridas por un atentado suicida durante una boda en el noreste de Siria.

El opositor Observatorio Sirio de Derechos Humanos (OSDH), con sede en el Reino Unido, señaló que el ataque tuvo lugar durante una fiesta de matrimonio en un pueblo en la provincia nororiental de Al Hasaka, bajo control de las llamadas Fuerzas Democráticas de Siria (FDS).

La fiesta acabó en tragedia cuando un atacante detonó la carga explosiva que llevaba encima durante la celebración.

La autoría del atentado ha sido asumida por el grupo terrorista Daesh, que ha perpetrado un sinfín de atentados suicidas similares en la zona contra las fuerzas de autodefensa kurda.

La Coordinación General de los tres cantones del Kurdistán sirio publicó un comunicado denunciando que "elementos terroristas quieren tomar revancha por las derrotas que han sufrido en manos de nuestras fuerzas (FDS) en muchas áreas del Kurdistán sirio y el norte de Siria".

En el texto condenaron "enérgicamente este ataque malicioso y afirmamos que estos ataques no podrán obstaculizar nuestros proyectos para construir la libertad y la democracia para nuestros pueblos".

Debido al atentado, la Coordinación General declaró tres días de luto y llamó a la población a tener cuidado y a evitar las reuniones al aire libre.

En el norte de Siria, las fuerzas kurdas y de otros pueblos derrotaron al Daesh, aunque el grupo terrorista sigue operando en algunas zonas. Desde que el Ejército turco ingresó a territorio sirio, las organizaciones kurdas y de autogobierno del norte de Siria denuncian que los terroristas son respaldados por los soldados enviados desde Ankara.
FUENTE: HspanTV y ANF